

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林園藝

大龍小龍 翠竹盆景
上尊廚師 烹調巧手
地方雅潔 招呼周道
貴客光臨 無任歡迎

雲坤增羣益書店

陳存仁津津有味 每本五毛
十二本全平沽四元五毛
陳榮入關卅年 每本五毛
十本全平沽三元七毛五
汪政權與收場 每本一元五
四本全平沽三元七毛五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七毛五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU 四六六二七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

MODERNIZE TAILORS



趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

香港新聞

港台私梟公海逞兇

毒販頭子被生剖
死者為台灣毒販大王大將
兇手因非法入港出逃法庭
當下陳清花即咬喉自盡。說被入黑
吃黑。未了之數只有留下水再付了。
言下頗有賴賬之意。陳福烈本非善男信
女。聞言大起咆哮。於是爭執即起。其
時陳王陳清足曾從中勸解。陳福烈認定
船主與毒販勾結。企圖暗殺。因對兩人
恨之入骨。遂聲言絕不罷手。此時也。
殺機亦已顯露。

慘叫三日三夜

毒販夜被剖割
次日清晨。陳福烈即持鐵錐。將毒
販陳清花拖出船頭痛毆。驚動船主陳清
足前來勸阻。當時兇手陳福烈已決心發
幹。先反手一錐向船主頭部猛擊。當即
頭骨破裂。昏絕船上。陳福烈至此一不
做二不休。把陳清花遍體打傷。迫其跳
下海中。陳本善水性。但因傷口浸鹹水
痛入骨髓。只得在海上雙手抱胸。哀
求救命。時船主經過後復已醒。率衆
人跪下求情。歷一小時才准毒販上船。
陳清花上船後。隨即被陳福烈用麻繩細
綁。拖入倉中。不得飲食。晝夜。陳福
烈即手持利刀入倉。在毒販陳清花身上
逐肉割。腹部以下血肉不分。慘叫
號哭之聲。驚天動地。使人毛骨悚然。
衆船員在兇徒前下跪。陳福烈稍罷。但
死者經此摧殘。已不成人形。如是者三
日三夜。慘叫之聲不斷傳出。無人敢動
。無人敢勸。

元發棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548 VANCOUVER, 4, B.C.

新到海味大會

天字大豬母參
五羊大堆翅
洗淨頂背生翅
正大蘇鮑魚
開邊大蠔膠
炮浮大蠔膠
天字厚白肚
正大敏魚肚
正九龍吊片尤
新艇章魚
新大江搖柱
艇中墨魚
正大鰵魚
沙井靚蠔
龍牙淨絲燕窩

服維他參丸

功能速捷!
VITA-ESSENS
★以正東北野山人參及十式補
★特製維他命科學煉製。
★主治氣血兩虧。脈微身冷。
★氣弱心悸。神志不振。婦女
月經不調。產後血弱。婦女
★功能：促進人體細胞和血球
★健胃。不寒不燥。大補血氣
★五元九角五。細細六十庄
四元五角五

奇氏止痒膏

KAY'S CHINESE OINTMENT
總代理：堅利有限公司
KINLEY TRADING CO. LTD.
328 Main St. Vancouver, B.C. TR. 22810

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

冬年送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

司公貨雜行祥興

HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筴
大量發客
價錢特平

華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.
25 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

本行又辦到大帮
炸爐具最合住家
商戶年冬應用，
價平貨美，請僑胞留心光顧，格
外歡迎，
(并有西文目錄指明如何製法)
業餐館酒家僑胞注意
常有各款盤碗玻璃杯
廚房用具，餐刀叉，
發行價目發售。
炸爐花樣
每副壹元三五
總司理黃昭立啓

女中醫黎建民

上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫務
主任任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居四四五號東方旅館(一〇一)
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.D.
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

世界旅館

司理 黃國連
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, 4, B.C.

店旅大花蓮

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

店旅滙老百

Broadway HOTEL
電話 MU1-3445

房藥大福

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化妝香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
價格外歡迎

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶隆銀行
本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華僑 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 R. D. Nagel
華人司理 李國康
行址：維多利亞市市定街東
香港辦事處：德輔道中
四號車庫 R. A. Young
4 Des Voeux Rd. Central
HONG KONG

五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.
VANCOUVER 4, B.C.

良藥濟世 減價十天

買二送一 志在宣傳
補腦丸 壯陽補腎 每樽三元五毛
平安茶 治外感食滯 每盒壹元
自玉膏 拔毒生肌 大號壹元五 式號八毛
止咳藥 每盒四毛五
金耳環 跌打酒 大號壹元五 式號九毛
以上五種良藥由十一月五號起至十五號
止。買兩贈送壹樽。買兩打送壹打

結撰及繙譯

文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.
Vancouver 4, B.C. Canada
Tel. MU-5983
神效保嬰丹 飛狐外傳 十冊
游俠英雄傳 七冊
游俠英雄傳 八冊
游俠英雄傳 九冊
游俠英雄傳 十冊
游俠英雄傳 十一冊
游俠英雄傳 十二冊
游俠英雄傳 十三冊
游俠英雄傳 十四冊
游俠英雄傳 十五冊
游俠英雄傳 十六冊
游俠英雄傳 十七冊
游俠英雄傳 十八冊
游俠英雄傳 十九冊
游俠英雄傳 二十冊
游俠英雄傳 二十一冊
游俠英雄傳 二十二冊
游俠英雄傳 二十三冊
游俠英雄傳 二十四冊
游俠英雄傳 二十五冊
游俠英雄傳 二十六冊
游俠英雄傳 二十七冊
游俠英雄傳 二十八冊
游俠英雄傳 二十九冊
游俠英雄傳 三十冊
游俠英雄傳 三十一冊
游俠英雄傳 三十二冊
游俠英雄傳 三十三冊
游俠英雄傳 三十四冊
游俠英雄傳 三十五冊
游俠英雄傳 三十六冊
游俠英雄傳 三十七冊
游俠英雄傳 三十八冊
游俠英雄傳 三十九冊
游俠英雄傳 四十冊
游俠英雄傳 四十一冊
游俠英雄傳 四十二冊
游俠英雄傳 四十三冊
游俠英雄傳 四十四冊
游俠英雄傳 四十五冊
游俠英雄傳 四十六冊
游俠英雄傳 四十七冊
游俠英雄傳 四十八冊
游俠英雄傳 四十九冊
游俠英雄傳 五十冊
游俠英雄傳 五十一冊
游俠英雄傳 五十二冊
游俠英雄傳 五十三冊
游俠英雄傳 五十四冊
游俠英雄傳 五十五冊
游俠英雄傳 五十六冊
游俠英雄傳 五十七冊
游俠英雄傳 五十八冊
游俠英雄傳 五十九冊
游俠英雄傳 六十冊
游俠英雄傳 六十一冊
游俠英雄傳 六十二冊
游俠英雄傳 六十三冊
游俠英雄傳 六十四冊
游俠英雄傳 六十五冊
游俠英雄傳 六十六冊
游俠英雄傳 六十七冊
游俠英雄傳 六十八冊
游俠英雄傳 六十九冊
游俠英雄傳 七十冊
游俠英雄傳 七十一冊
游俠英雄傳 七十二冊
游俠英雄傳 七十三冊
游俠英雄傳 七十四冊
游俠英雄傳 七十五冊
游俠英雄傳 七十六冊
游俠英雄傳 七十七冊
游俠英雄傳 七十八冊
游俠英雄傳 七十九冊
游俠英雄傳 八十冊
游俠英雄傳 八十一冊
游俠英雄傳 八十二冊
游俠英雄傳 八十三冊
游俠英雄傳 八十四冊
游俠英雄傳 八十五冊
游俠英雄傳 八十六冊
游俠英雄傳 八十七冊
游俠英雄傳 八十八冊
游俠英雄傳 八十九冊
游俠英雄傳 九十冊
游俠英雄傳 九十一冊
游俠英雄傳 九十二冊
游俠英雄傳 九十三冊
游俠英雄傳 九十四冊
游俠英雄傳 九十五冊
游俠英雄傳 九十六冊
游俠英雄傳 九十七冊
游俠英雄傳 九十八冊
游俠英雄傳 九十九冊
游俠英雄傳 一百冊

店旅大活所喜

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552
本飯店 位於華埠
喜士定東 三四四號
來往便利 招待週到
新裝暖水 日夜供應
長住短租 價格相宜
司理 朱旺啓

社旅亞新

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新張旅社 華區通中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 周顯明啓

458 Hastings St. E.

MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

